

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 januari 2009

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 23 maart 1989
betreffende de verkiezing van het Europees
Parlement wat de splitsing van de kieskring
Brussel-Halle-Vilvoorde betreft**

(ingediend door de heren Bart Laeremans c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 janvier 2009

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 23 mars 1989
relative à l'élection du Parlement européen en
ce qui concerne la circonscription électorale
de Bruxelles-Hal-Vilvorde**

(déposée par MM. Bart Laeremans et consorts)

SAMENVATTING

Het arrest van het Grondwettelijk Hof waarmee overal in het land provinciale kieskringen werden ingesteld met uitzondering van de provincie Vlaams-Brabant heeft geen rechtsgevolgen voor de verkiezingen voor het Europees parlement.

Toch menen de indieners dat het politiek gezien niet meer dan logisch is dat ook voor deze verkiezingen de kieskring Halle-Vilvoorde bij de Vlaamse kieskring wordt gevoegd. Dit is dan ook het opzet van dit voorstel.

RÉSUMÉ

L'arrêt de la Cour constitutionnelle qui a instauré des circonscriptions électorales provinciales dans l'ensemble du pays, à l'exception de la province du Brabant flamand, n'a pas d'effets juridiques pour l'élection du Parlement européen.

Les auteurs estiment malgré tout qu'il n'est que logique, du point de vue politique, que la circonscription électorale de Hal-Vilvorde soit ajoutée à la circonscription électorale flamande pour cette élection également. Tel est dès lors l'objectif de cette proposition.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a	:	Socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen:</i>		<i>Commandes:</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel.: 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail: publicaties@deKamer.be		e-mail: publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Europese verkiezingen staan voor de deur. De huidige indeling in kieskringen, inzonderheid de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, houdt evenwel geen rekening met de grondwettelijke indeling van het land in taalgebieden, gewesten en gemeenschappen, zoals deze bepaald wordt door de artikelen 1 tot 4 van de Grondwet. Deze kieskring is derhalve, politiek gesproken, strijdig met de Grondwet.

Dit is, voor wat de Kamer en de Senaat betreft, duidelijk gebleken uit het arrest nr. 73/2003 van het Grondwettelijk Hof waarmee de regeling voor Vlaams-Brabant werd vernietigd die was ingevoerd door de wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek en zijn bijlage en waarmee overal in het land provinciale kieskringen werden ingesteld, met uitzondering van de provincie Vlaams-Brabant. De kernoverwegingen van het arrest op dit punt zijn de overwegingen nrs. B.9.2 (over de vroegere situatie) en de overwegingen B.8.4, B.9.5 tot en met B.9.8 (over de nieuwe situatie en de toekomstige regeling).

– B.8.4: «doordat het aantal kandidaten dat wordt verkozen in de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven niet afhangt van de respectieve bevolkingscijfers van die kieskringen, wordt aan de kiezers en de kandidaten van twee van de kieskringen van het Rijk op discriminerende wijze de waarborg ontzegd waarin artikel 63 van de Grondwet voorziet».

– B.9.4: «Het Hof oordeelt, verwijzend naar zijn arrest nr. 90/94, dat, hoewel het handhaven van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, in 1994, bestaanbaar kon worden beoordeeld met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, diezelfde bepalingen die handhaving op dat ogenblik niet vereisten, noch thans vereisen.»

– B.9.5: «Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te handhaven (terwijl elders provinciale kieskringen werden ingesteld) behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies.»

– B.9.6: «de maatregel gaat weliswaar uit van de bekommernis, die reeds in het arrest nr. 90/94 werd vastgesteld, om te zoeken naar een onontbeerlijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten binnen de Belgische Staat. De

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS

Les élections européennes sont imminentes. Le découpage actuel des circonscriptions électorales, en particulier celui de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, ne tient cependant aucun compte de la division constitutionnelle de la Belgique en régions linguistiques, en régions et communautés telle qu'elle est prévue aux articles 1^{er} à 4 de la Constitution. Cette circonscription électorale est dès lors, sur le plan politique, contraire à la Constitution.

Cela est ressorti clairement, pour ce qui est de la Chambre et du Sénat, de l'arrêt n° 73/2003 de la Cour constitutionnelle qui a annulé le régime prévu pour le Brabant flamand instauré par la loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe et qui a instauré des circonscriptions provinciales dans tout le pays, à l'exception de la province du Brabant flamand. Les principaux considérants de l'arrêt sur ce point sont les considérants n°s B.9.2 (à propos de l'ancienne situation) et les considérants B.8.4, B.9.5 à B.9.8 (à propos de la nouvelle situation et du futur régime).

– B.8.4.: «du fait que le nombre de candidats élus dans les circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Louvain ne dépend pas des chiffres de population respectifs de ces circonscriptions électorales, les électeurs et les candidats de deux des circonscriptions électorales du Royaume se voient privés, de manière discriminatoire, de la garantie offerte par l'article 63 de la Constitution».

– B.9.4.: «En se référant à son arrêt n° 90/94, la Cour considère que si le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde a pu être jugé compatible, en 1994, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, ces mêmes dispositions n'exigeaient pas ce maintien à cette époque, pas plus qu'elles ne l'exigent actuellement.»

– B.9.5.: «En maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (alors qu'ailleurs, des circonscriptions électorales provinciales ont été créées), le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces.»

– B.9.6.: «Toutefois, la mesure procède du souci, déjà constaté dans l'arrêt n° 90/94, de recherche globale d'un indispensable équilibre entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'État belge. Les conditions de cet équilibre ne

gegevens van dat evenwicht zijn niet onveranderlijk. Het Hof zou evenwel in de plaats van de wetgever oordelen, indien het zou beslissen dat onmiddellijk een einde zou moeten worden gemaakt aan een situatie die tot op heden de goedkeuring van de wetgever had, terwijl het Hof niet alle problemen kan beheersen waaraan de wetgever het hoofd moet bieden om de communautaire vrede te handhaven».

– B.9.7: «*In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren».*

Daar de provinciale kieskringen elders in het land niet werden vernietigd moet de wetgever nu optreden, hetzij om de provinciale kieskringen overal terug af te schaffen, hetzij om een provinciale kieskring Vlaams-Brabant op te richten, weze het dat de samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard kan gaan met bijzonder modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren.

Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, gewesten en provincies te eerbiedigen. Zo niet zouden de gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden.

Aan alle hierboven gestelde grondwettelijke vereisten kan worden voldaan door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen volgens de taal-, gewest- en provinciegrenzen.

Specifiek voor wat de verkiezingen voor het Europees parlement betreft, is het weliswaar zo dat het hiervoor genoemde arrest geen rechtsgevolgen heeft. Toch menen de indieners van dit voorstel dat, naar analogie van dit arrest, het politiek gezien niet meer dan logisch is dat ook voor deze verkiezingen de kieskring Halle-Vilvoorde

sont pas immuables. Mais la Cour substituerait son appréciation à celle du législateur, si elle décidait qu'il doit être mis fin, dès à présent, à une situation qui a jusqu'ici emporté l'adhésion du législateur, alors qu'elle n'a pas la maîtrise de l'ensemble des problèmes auxquels il doit faire face pour maintenir la paix communautaire».

– B.9.7: «*En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales, afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province».*

Étant donné que les circonscriptions électorales provinciales n'ont pas été supprimées dans les autres parties du pays, le législateur doit à présent intervenir, soit en supprimant de nouveau partout les circonscriptions électorales provinciales, soit en créant une nouvelle circonscription électorale provinciale du Brabant flamand, même si la composition des circonscriptions électorales dans l'ancienne province de Brabant peut s'accompagner de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales, afin de garantir les intérêts légitimes des francophones et des néerlandophones dans cette ancienne province.

Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des régions et des provinces. À défaut, les communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité.

Une scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde dans le respect de la frontière linguistique et des limites régionales et provinciales permet de satisfaire à toutes les exigences constitutionnelles susmentionnées.

En ce qui concerne spécifiquement l'élection du Parlement européen, l'arrêt précité n'a, il est vrai, pas de conséquences juridiques. Nous pensons cependant que, conformément à cet arrêt, il est on ne peut plus logique, d'un point de vue politique, que pour cette élection aussi, la circonscription Hal-Vilvorde soit ajoutée à la

bij de Vlaamse kieskring wordt gevoegd. Dat is overigens de politieke vertaling die door alle Vlaamse partijen aan het voornoemde arrest van het Grondwettelijk Hof werd gegeven. Dit is dan ook het opzet van dit wetsvoorstel.

Bart LAEREMANS (VB)
Filip DE MAN (VB)
Rita DE BONT (VB)
Gerolf ANNEMANS (VB)

circonscription électorale flamande. C'est d'ailleurs la traduction politique qui a été donnée par tous les partis flamands à l'arrêt précité de la Cour constitutionnelle. Tel est dès lors l'objet de la présente proposition.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2.

Artikel 9 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wordt vervangen als volgt:

«Art. 9. De verkiezing van het Europees Parlement wordt gehouden op basis van de vier volgende kieskringen:

1° de Vlaamse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Vlaamse Gewest behoren;

2° de Waalse kieskring die de administratieve arrondissementen omvat die tot het Waalse Gewest behoren, met uitzondering van de gemeenten van het Duits taalgebied;

3° de kieskring Brussel die het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat;

4° de Duitstalige kieskring die de gemeenten van het Duits taalgebied omvat.»

Art.3

In Artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1, derde lid, worden de woorden «de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «de kieskring Brussel»;

B) in § 3, vierde lid, vervallen de woorden «de bevolking van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en».

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 9 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen est remplacé comme suit:

«Art. 9. L'élection du Parlement européen se fait sur la base des quatre circonscriptions suivantes:

1° la circonscription électorale flamande qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la région flamande;

2° la circonscription électorale wallonne qui comprend les arrondissements administratifs appartenant à la région wallonne, à l'exception des communes de la région de langue allemande;

3° la circonscription électorale de Bruxelles qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

4° la circonscription électorale germanophone qui comprend les communes de la région de langue allemande.

Art. 3

Dans l'article 10 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

A) Dans le § 1^{er}, alinéa 3, les mots «l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «l'arrondissement de Bruxelles»;

B) dans le § 3, alinéa 4, les mots «la population de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et» sont abrogés.

Art. 4

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 3, vijfde lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel»;

B) § 4, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993 en vervangen bij de wet van 18 december 1998, wordt opgeheven.

C) § 5 wordt hernummerd tot § 4.

Art.5

In artikel 21, § 1, van dezelfde wet, vernietigd bij het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 26/90 van 14 juli 1990 en opnieuw ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art.6

In artikel 23, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art.7

In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993 en de koninklijke besluiten van 11 april 1994 en 18 december 1998, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art.8.

In artikel 26, § 1, eerste en tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2003, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art. 4

Dans l'article 12 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

A) dans le § 3, alinéa 5, les mots «la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «la circonscription électorale de Bruxelles»;

B) le § 4, inséré par la loi du 16 juillet 1993 et remplacé par la loi du 18 décembre 1998, est abrogé.

C) Le § 5 devient le § 4.

Art.5

Dans l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, annulé par l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 26/90 du 14 juillet 1990 et rétabli par la loi du 16 juillet 1993, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles».

Art.6

Dans l'article 23, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles».

Art.7

Dans l'article 24 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993 et les arrêtés royaux des 11 avril 1994 et 18 décembre 1998, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles».

Art.8

Dans l'article 26, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 2003, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles».

Art.9

In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in het eerste lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel»;

B) het vierde lid wordt opgeheven.

Art.10

In artikel 35, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Art. 11

In het bij dezelfde wet gevoegde model van stembiljet II.d., worden de woorden «Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door het woord «Brussel».

14 januari 2009

Bart LAEREMANS (VB)
Filip DE MAN (VB)
Rita DE BONT (VB)
Gerolf ANNEMANS (VB)

Art.9

Dans l'article 34 de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 1993 et 26 juin 2000, les modifications suivantes sont apportées:

A) dans l'alinéa 1^{er}, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles»;

B) l'alinéa 4 est abrogé.

Art.10

Dans l'article 35, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles».

Art. 11

Dans le modèle de bulletin de vote II.d. annexé à la même loi, les mots «Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par le mot «Bruxelles».

14 janvier 2009